



ST. JOSAPHAT УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА
CATHOLIC CHURCH СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 9:00a.m.– 2:00p.m.

Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m., (Ukr.) 10:00a.m. (Ukr.) & 12 noon (Eng.)

Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 61 / NO. 51 • SUNDAY BEFORE CHRISTMAS • DECEMBER 22, 2024

**ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!
СЛАВІМ ЙОГО!**



**CHRIST IS BORN!
LET US GLORIFY HIM!**

Nativity of Our Lord God and Savior Jesus Christ

Troparion:

Your birth, O Christ our God, has shed upon the world the light of knowledge; for through it, those who worshiped the stars have learned from a star to worship You, the Sun of Justice, and to recognize You as the Orient from on high. Glory be to You, O Lord.

Kontakion:

Today the Virgin gives birth to perfect Essence and the earth offers a cave to the Inaccessible. The angels sing His glory with the shepherds; the wise men journey with the star, for there is born for us an infant Child, God Eternal.

Prokimen:

Let all the earth worship and sing praise to You, sing praise to Your name.

Різдво Г. Н. Ісуса Христа

Тропар:

Різдво Твоє, Христе Боже наш, засяло світові світлом розуміння. У ньому ті, що зорям служили, від зорі навчилися поклонятись Тобі, Сонцю Правди, і пізнавати Тебе - Схід з висоти. Господи - Слава Тобі!

Кондак:

Діва сьогодні Предвічного родить, земля вертеп неосяжному приносить. Ангели з пастирями славословлять, а мудреці за зорею подорожують, бо задля нас народилось Дитя - предвічний Бог.

Прокімен:

Вся земля нехай поклониться Тобі й співає Тобі, нехай же співає імені Твоєму, Всевишній.

LITURGIES FOR THE WEEK**Sunday, December 22, 2024***(Pr.Bk. pg. 224, 459)(Mon. cr. 217, 447)***Sunday Before Christmas**

Heb: 11: 9-10, 17-23,32-40; Mt 1: 1-25

(UKR) 8:00 #246 + **Evdokia Pytlova** — M. Levandivskyj(UKR) 10:00 — **For The Parish**(ENG) 12:00 #547 + **Myron Woronowycz** — A. Hnatiuk**Monday, December 23, 2024***10 Mrts of Crete*8:00 #725 + **Mychajlo** — Family#723 + **Maria. Paraskevia, Ahafia & Palaheya** w/pan
— Family**Tuesday, December 24, 2024****Christmas Eve**9:00 a.m. – **Vespers with the Divine Liturgy of
St. Basil the Great**10:00 p.m. – **Christmas Great Compline****Christmas Solemn Divine Liturgy (Ukr/Eng)****Wednesday, December 25, 2024****Christmas**9:00 a.m. – **Divine Liturgy of St. Basil the Great**11:00a.m. — **Divine Liturgy of St. Basil the Great****Thursday, December 26, 2024****Synaxis of BVM**9:00 #717 Health & God's Blessings for **Andrij** — Family
#719 Health & God's Blessings for **Hanna, Maria
& Family**7:00pm #724 Health & God's Blessings for **Nadia,
Bohdan, Bohdanna & Jaroslaw****Friday, December 27, 2024****Feast of St. Stephen**8:00 #678 Health & God's Blessings for **Bohdan & Vera**
#716 Health & God's Blessings for **Ruslan, Maria
& Family**7:00pm #718 Health & God's Blessings for **Luba
& Family****Saturday, December 28, 2024***Mrs of Nicomedia*8:00 #375 + **Joseph Gulawsky** — Farion Family4:00pm #168 + **Wasył Bojcuniak** — D. Karpinsky**Sunday, December 29, 2024***(Pr.Bk. pg. 224, 459)(Mon. cr. 217, 447)***Sunday After Christmas**

Heb: 11: 9-10, 17-23,32-40; Mt 1: 1-25

(UKR) 8:00 #721 + **Stepan, Ihor & Family** — Family(UKR) 10:00 — **For The Parish**(ENG) 12:00 #722 + **Mychajlo, Victoria & Evelyn** — Family**Baptisms and Confirmations** - please contact Fr. Emilian.**Weddings** — make an appointment with the Pastor,
at least 6 months ahead.**Holy Communion Class Registration and New Parishioner
Registration** or updates - please contact the church office.**Altar Cleaning** – Lydia Nestorowich & Sandra Schaller**+ May She Rest in Peace +****Daria Remeniuk** passed away on November 11, 2024
at the age of 88 and was buried from St. Josaphat
Church on December 6, 2024. She will be buried
in St. Nicholas Cemetery in Chicago, IL.**Please Remember Her in Your Prayers**

Готуйся, Вифлеєме, добре приберіться, ясла!
Вертепе, привітай, бо Істина прийшла, тінь минула
і Бог від Діви появився людям, прийнявши
нашу подобу і оboжествивши тіло. Тому Адам
відновляється з Євою, взиваючи: Боже змилювання
з'явилося на землі, щоб спасти рід наш.

(Навечір'я Різдва)

Приготуймо і відкріймо наші серця з довірою для
Бога, який приходить зі своїми ласками нас
зробити святими.

Христос Рождається!

Славимо Його!

о. Еміліян Дорош, ЧСВВ

о. Роман Гикавий, ЧСВВ



O Bethlehem prepare yourself; O manger, adorn
yourself as it behooves! O cave, get ready to receive,
for Truth has come, and the shadow has passed, for
God has come forth from a Virgin and appeared to
mankind; He has taken upon Himself our likeness and
has deified our human nature. Because of this, Adam
is renewed together with Eve, and they cry out: The
mercy of God has appeared on earth to save our
human race.

(Eve of Nativity)

Let us prepare & open our hearts with complete trust
for God who comes with His Abundant graces to
make us saints.

Christ is born!

Let us glorify Him!

Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Fr. Roman Hukavy, OSBM



*Моли́мся за мир і кращу долю
Амери́ки і України.*

*Please pray for peace in United States
and in Ukraine.*



Schedule for Christmas and New Year's Liturgies



Порядок на Різдвяні і Новий Рік Літургії

Tuesday, December 24, 2024 – Christmas Eve

9:00 a.m. – Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great
10:00 p.m. – Christmas Great Compline
Christmas Solemn Divine Liturgy (Ukr/Eng)

Wednesday, December 25, 2024 – Christmas Day

9:00 a.m. – Divine Liturgy of St. Basil the Great
11:00 a.m. – Divine Liturgy of St. Basil the Great

Thursday, December 26, 2024 – Synaxis BVM

9:00 a.m. & 7:00 p.m. – Divine Liturgies

Friday, December 27, 2024 – Feast of St. Stephen

8:00 a.m. & 7:00 p.m. – Divine Liturgies

Tuesday, December 31, 2024 – New Year's Eve

9:00 a.m. – Divine Liturgy
7:00 p.m. – Divine Liturgy of Thanksgiving

Wednesday, January 01, 2025 – New Year's Day

10:00 a.m. – Liturgy for Blessing of the New Year
(Eng/Ukr)

Sunday, January 05, 2025 – Eve of Theophany

8:00 a.m. – Divine Liturgy
10:00 a.m. – Divine Liturgy — For The Parish
12:00 noon – Divine Liturgy
4:00 p.m. – Great Compline – Small Water Blessing
(no Divine Liturgy)

Monday, January 06, 2025 – Theophany

9:00 a.m. & 7:00 p.m.
– Divine Liturgy of St. Basil the Great (Ukr/Eng)
– Great Water Blessing

Вівторок, 24-го грудня, 2024 – Свят Вечір

9:00 -ий рано – Св. Літургія
10:00-ий вечір – Велике Повечір'я - Св. Літургія

Середа, 25-го грудня, 2024 – Різдво Христове

9:00-ий рано – Св. Літургія
11:00-ий рано – Св. Літургія

Четвер, 26-го грудня, 2024 – Собор Пр. Богородиці

9:00-ий рано і 7:00-ий веч. – Св. Літургії

П'ятниця, 27-го грудня, 2024 – Св. Перв. Стефана

8:00-ий рано і 7:00-ий веч. – Св. Літургії

Вівторок, 31-го грудня, 2024 – Навеч. Нового Року

9:00-ий рано і 7:00-ий веч. – Подячні Св. Літургії

Середа, 01-го січня, 2025 – Новий Рік

10:00-ий рано – Благальна Св. Літургія

Неділя, 05-го січня, 2025 – Навеч. Богоявлення

8:00-ий рано – Св. Літургія і мале Водосвяття
10:00 а.м. – Св. Літургія
12:00 noon – Св. Літургія
4:00 p.m. – Велике Повечір'я – мале Водосвяття

Понеділок, 06-го січня, 2025 – Богоявлення Господнє

9:00-ий рано – Св. Літургія – велике Водосвяття
7:00-ий вечір – Св. Літургія – велике Водосвяття



Дорогий Отче _____,
Бажаю, щоб Ви поблагословили наш дім
з Йорданською водою. (Благословення
домів починається 6-го січня).

Dear Father _____,

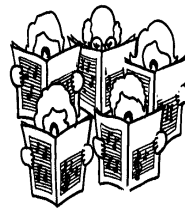
We would like for you to bless our home during the
Epiphany (Jordan) season which begins on January 6th.

Name: _____

Address: _____

Phone#: _____

Preferred date and time: _____



Шановні Парафіяни та Друзі,
Будь ласка, повідомте нас, якщо ви
бажаєте, щоб група маленьких дітей
прийшла і співала різдвяних колядок
у вашому домі під час Різдвяного
сезону!

Dear Parishioners and Friends,

Please let us know if you would like for a group of young children to come and sing Christmas Carols in your home during the Christmas season!

Name: _____

Address: _____

Phone#: _____

Preferred date and time: _____



+ In Memory of Wolodymyr Kuszniir

Liturgies at St. Josaphat

Michael & Anne Lukasik	Luba Nestorowich
Robert & MaryLou Sudomir	Lydia Nestorowich
Mariya Rybchuk	John Butry

St. Josaphat Church Donations - \$615

Luba Szajenko	Jaroslaw & Nadia Sawka
Irene Pryjma	George & Anne Nordstrom
Donna Belgan	Alexander & Irene Maritzak
Boris Dorosz	Jaroslaw & Maria Weliczko
Zubar Family	Holowaty Family
Rosemary Dyell	George Gorday & Juliana Maziak

Immaculate Conception School - \$100

Lydia Synytka Ivan & Anna Turchyn
Jerry & Stephanie Szawronskij

Ukrainian Seminarians - \$40 Ukrainian Soldiers - \$50

Tania Petryna Maria Kohut Rozalia Tokarchuk

For Donations, Condolences and Prayers:

M. Gudziak, L. Murskyj, Olympia Protsko, O. Dubaska,
L. Macker Woskres, Z & C Hotra, M. Slywinsky, I. & L. Baran,
N. Soutar, D. & H. Scott, S. Buksa, M. & C. Farion,
J. & N. Sherman, A. Ghiso, M. Portalski, El. Amaya,
O. & Aunt Leigh, D. Belgan, L. Nestorowich, M. & J. Weliczko.

The Family of Wolodymyr Kuszniir would like to thank you
all for your donations, condolences and prayers.

Maria, Bohdanna & Jaroslaw

Please remember Wolodymyr Kuszniir in your prayers.



+ In Memory of Marie Zarycky

St. Josaphat Church Donations - \$840

Luba Lepage	Osypa Shalay
Alexander & Irene Maritzak	Kathryn George
Zynowia Serafyn	Nadia Andrushkiw
Lew & Linda Hryhorchuk	Irene Nestorowicz

Steven & Deborah Sawka	Olga Denysenko
Robert & Mary Lou Sudomir	Bohdanna Kruczak
Andrew & Lily Litynskyj	Michaelene Iwanycky
Marko & Christine Lash Farion	Emily Sawka Mallory

St. Josaphat Roof Repair - \$90

Irene Pryjma Rosemary Dyell Helen Derkacz Turner

Immaculate Conception School Scholarships - \$1655

Bohdan & Maria Lisowsky	Bohdan & Sophie Koshiw
Nestor Rychtyckyj	Bohdan & Sophia Sawka
Ihor & Alexandra Lawrin	Catherine Kizyma
Boris & Anna Bluj	John Butry
Stephan & Marian Loginsky	Olena Danylyuk
Horacio & Rosemary Sobol	Roma Dyhdalo
George & Oksana Tarnavsky	Eugene & Olha Bej
Marta Kwitkowsky	Ivan & Anna Turchyn
Tania Clark	Anonymous

Immaculate Conception Church - \$250

Christine Juzych Walter Kozar Roma Lesiw
Leo & Eugenia Worobkevich Mariya Rybchuk

Please remember Marie Zarycky in your prayers.



Різдвяна Просфора

Української Католицької парафії Непорочного Зачаття
Української Католицької парафії Св. Йосафата
Українських Католицьких Шкіл Непорочного Зачаття

12- го січня, 2025 року

1:30 по обіді

Зал Церкви Св. Йосафата, Воррен

Квитки на Святочний обід

\$30.00

Квитки можете придбати в церквах Непорочного Зачаття, Св. Йосафата та в наших школах
Непорочного Зачаття не пізніше 6-го січня. Замовлення столиків (313) 893 1710 до 9-го січня.

В ПРОГРАМІ СВЯТА

Виступ Учні Українських Католицьких Шкіл Непорочного Зачаття
(Українською і Англійською мовами)

**Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church
St. Josaphat Ukrainian Catholic Church
Ukrainian Catholic Schools**

Christmas Dinner

January 12, 2025

1:30 p. m.

St. Josaphat Banquet Centre

Purchase Tickets at

IC and St. Josaphat Church rectories, IC Schools office
\$30.00

Please purchase your tickets by Monday, January 6, 2025

**For table reservations, please call: 313 893 1710 by Tuesday, January 2*

Program

Special presentation by

Students from Immaculate Conception Ukrainian Catholic Schools
(In Ukrainian and English)





Buhay Funeral Chapel, Inc.

(313) 891-6577 – FAX: (586) 323-2997

CHRISTOPHER BUHAY, DIRECTOR

It is with very mixed emotions I am announcing that after 50 years of serving our community as a Funeral Director, I plan on retiring at years end. Having developed so many meaningful relationships, it is very difficult for Ann & I to step away.

In the past 5 decades, we have seen many of you through the many stages of life & emotions and you have watched us through the same. We will continue to consider all of you our friends & am grateful for making my career so precious & enjoyable. It has been a privilege and honor to be the Funeral Director of choice in our community. Your trust in me has been humbling & rewarding.

I am pleased to make the recommendation of the Mandziuk & Son Funeral Directors to replace our practice & services to the community. Most of you have become familiar with their establishment & staff over the years since they have assisted me in assisting you for over the past 30 years. They are very compassionate & trustworthy and they will do their best to serve your needs as I have for the past 50 years. They do have all of our records and files in the event anyone should need them in the future.

Annie & I plan to spend more time with our Son Nicholas in Milwaukee and look forward to traveling and enjoying life.

We wish all of you good health & happiness and once again thank you for giving us the privilege & honor to serve you.

Christopher & Annie Buhay



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin St Philadelphia, PA, 19123-2005 Tel (215) 627-0143 ukrmet@ukrcatholic.org

CHRISTMAS PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A.
TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS
AND BELOVED FAITHFUL

Christ is Born!

“Christ is born, let us glorify Him. Christ comes down from heaven, let us go out and meet Him. Christ lives on earth, let us exalt in joy. All the faithful, sing to the Lord, for He has been glorified.”

Hirmos 1, Canon of Matins of the Nativity of Our Lord.

Into the world torn by wars and conflicts, people homeless and displaced, abducted and martyred we welcome Emmanuel - God with us! On Christmas we are standing in front of the King knocking on the doors of the caves of our souls. The Lord invites us by the power of His love. Christ respects our will to accept or reject Him. He knocks humbly and asks us to exchange love for Him with full freedom, for without freedom, love would not be upright, but rather would lead to slavery that distorts the Divine image. We are in front of the King who wishes to find His kingdom in our souls and hearts.

If we want the peace and joy of Christmas to invade our lives, we must do what the shepherds did so long ago. We must come to our parish churches and bow before the newborn King. Hope is available but only to those who will humble themselves and bow in faith before the Lord Jesus Christ. There is great danger in coming near to Christ but never making a commitment. Sooner or later, we must make a personal commitment that Jesus Christ will be our Lord and Savior. Every time we put it off, it becomes harder the next time.

May God give us, the grace to make room in our hearts for Jesus Christ! The angel said, “For unto you is born this day in the city of David a Savior.” “Unto you.” “For you.” He came for us! This is where Christmas becomes intensely personal. It’s not enough to say abstractly that we believe Christ came. Many people say that and are still lost in their search for the living God. It’s not enough to say that Christ came for someone else. We can never be saved until we say, “Christ came for me. He died for me. He rose from the dead for me.” Two thousand years ago God sent a gift wrapped in swaddling clothes and lying in a manger. Jesus is God’s Christmas gift to us. But we will never experience Christmas joy until we personally receive God’s gift—the Lord Jesus Christ. There is left to each of us a choice. What will we do with the Christ-child this Christmas? Will we run to meet Him and make Him welcome in our hearts? Will we sing with the angels, or will we be too busy to go to see the babe in the manger? Will we open our hearts and our homes to Jesus?

Today, let us come and welcome Emmanuel – God with Us. Let us with joy welcome Christ among us! The beauty of this personal encounter with the living God will call us to share this “Good News” with others. This is the same message the shepherds received from the angels. If we want to experience the real joy that Jesus wants for us, then we must learn to share! By sharing what God has so generously given to us, we will receive an even greater gift -- the gift of joy. This is the true joy. It is found in a Person – in Jesus Christ our Savior. This joy flows out of a relationship with the One who never changes, the One who never lets us down, the One who never leaves us or forsakes us – the Lord Jesus Christ, our Savior.

Then with hearts filled with peace and joy, we would be able to offer our prayers to Christ pleading with Him to have mercy on humanity that He loves. We can ask Christ to instill peace in our hearts and silence the noise of wars. Only when we are filled with peace, we are able to share this peace with others.

On this Christmas day, let us come to our churches and personally encounter this great peace and joy. Let us experience the life-giving Christ. Then, with the deep personal conviction we will be able to share this “Good News” with those whom we encounter in our daily lives and say to one another “God is among us”!

+Borys Gudziak
Archbishop of Philadelphia for Ukrainians
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+Paul Chomnycky, OSBM
Eparch of Stamford

+Benedict Aleksiychuk
Eparch of St. Nicholas in Chicago

+Bohdan J. Danylo (author)
Eparch of St. Josaphat in Parma



METROPOLITAN ARCHBISHOPRY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin St Philadelphia, PA, 19123-2005 Tel (215) 627-0143 ukrmet@ukrcatholic.org

РІЗДВЯНЕ ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ
ІЄРАРХІВ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ США
ВСЕЧЕСНІШОМУ ДУХОВЕНСТВУ, ПРЕПОДОБНОМУ МОНАШЕСТВУ, СЕМІНАРИСТАМ, НАШИМ
ДОРОГИМ ВІРНИМ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

Христос Рождається!

«Христос рождається – славте. Христос з небес – стрічайте. Христос на землі – підносьтеся. Співайте Господу, вся земле, і радісно оспівуйте, люди, бо Він прославився.»

Ірмос 1, Канон Утрени Різдва Христового

У світі, який сьогодні зраний війнами та конфліктами, у якому багато осіб втрачають свої домівки, є переміщеними, викраденими та такими, які зазнають тортур, ми вітаємо нашого Бога – Еммануїла, що означає - з нами Бог! На Різдво ми стаємо перед Царем, який стукає до дверей наших душ. Господь запрошує нас силою Своєї любові. Христос поважає нашу свобідну волю прийняти чи відкинути Його. Він смиренно стукає до нас і просить поділитися з Ним любов'ю, маючи повну свободу вибору, бо без свободи, не було б справжньої любові, а радше така, яка б призвела до рабства, що спотворює Божий образ. Ми стоїмо перед Царем, який бажає, щоб Його царство ширилося в наших душах і серцях.

Якщо ми прагнемо, щоб мир та радість Різдва увійшли у наше життя, нам потрібно наслідувати пастушків. Ми повинні приходити до наших парафіяльних храмів і вклонятися новонародженому Цареві. Надією сповнюються лише ті, хто з покорю та вірою поклоняються Господеві Ісусові. Існує велика небезпека наблизитися до Христа, але жодного разу не намагатися взяти на себе зобов'язання. Рано чи пізно нам слід постановити собі, що Ісус Христос буде нашим Господом і Спасителем. Кожного разу, коли ми це відкладаємо, тоді наступного разу це стає важчим до виконання.

Нехай Господь обдарує нас ласкою приготувати у своїх серцях місце для Нього. Ангел сказав: «Бо сьогодні народився для вас у місті Давидовому Спаситель». «Для вас». «Ради Вас». Він прийшов для нас! Ось, тут Різдво стає дуже особистим. Недостатньо абстрактно сказати, що ми віримо, що Христос прийшов. Багато людей кажуть, що все ще губляться у своїх пошуках живого Бога. Недостатньо сказати, що Христос прийшов для когось іншого. Ми ніколи не зможемо спастися, аж доки не визнаємо, що «Христос прийшов для мене, Він помер ради мене. Він Воскрес ради мене». Дві тисячі років тому, Бог зіслав людству дар, загорнутий у пелени, який лежав у яслах. Ісус є Божим різдвяним дарунком для нас. Однак, ми ніколи не відчуємо різдвяної радості, поки особисто не приймемо Божого дару, яким є Господь наш Ісус Христос. За кожним із нас залишається вибір. Що ми будемо робити з Немовлятком Ісусом під час цього річного Різдва? Чи бігтимемо Йому назустріч і приймемо Його до нашого серця? Чи співатимемо з ангелами, чи будемо надто зайняті, щоб прийти до немовлятка, яке лежить у яслах? Чи відкриємо наші серця та наші домівки для Ісуса?

Прийдімо сьогодні та привітаймо Еммануїла - з нами Бог. З радістю вітаймо серед нас Христа! Чудовим моментом цієї особистої зустрічі з живим Богом є те, що ми покликані ділитися цією «Доброю Новиною» з іншими. Таке послання пастухи отримали від ангела. Якщо ми хочемо пережити справжню радість, якою нас бажає обдарувати Ісус, то нам слід вчитися ділитися нею з іншими! Ділячись тим, чим Бог так щедро нас обдарує, ми отримуємо ще більший дар, яким є радість. Ця радість є справжньою. Її знаходимо в Особі Ісуса Христа нашого Спасителя. Вона впливає із стосунків з Тим, Хто ніколи не змінюється, з Тим, Хто ніколи не зрадить нас, з Тим, Хто ніколи нас не покидає і не покине – з Господом Ісусом Христом, нашим Спасителем.

Тоді з серцями наповненими миром і радістю, ми зможемо піднести свої молитви до Христа, благаючи Його змилюватися над людством, яке Він любить. Ми можемо просити Христа про мир у наших серцях та про припинення воєн. Тільки будучи сповненими миром, ми зможемо ділитися цим миром з іншими.

У цей Празник Різдва прийдімо до наших храмів і особисто зустріньмо цей великий мир та радість. Пізнаваймо життєдайного Христа. Лише тоді, з глибоким особистим переконанням, ми зможемо ділитися цією «Доброю Новиною» з тими, кого зустрічаємо у щоденному житті і сказати один одному: «Бог є серед нас»!

+Високопреосвященний Борис Гудзак

Митрополит Української Католицької Церкви у США

Архієпископ Філадельфійський для Українців

+Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ

Єпископ Стемфордської єпархії

+Преосвященний Венедикт Алексійчук

Єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

+Преосвященний Богдан Данило (автор)

Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

*Merry
Christmas*

HAPPY NEW YEAR

2025

**We will be glad to see each
of you in the New Year!**

OVER 70 YEARS OF EXPERIENCE AND TRUST

We are the largest Ukrainian-American Credit Union in the USA by members

ПОНАД 70 РОКИ ДОСВІДУ ТА ДОВІРИ

Ми є найбільшою українсько-американською
Кредитною Спільною в США за кількістю членів

We contribute over \$1 million annually to support the Ukrainian community
Ми щорічно виділяємо понад \$1 мільйон на підтримку української громади

